

**ACTA DERA SESSION ORDINÀRIA
DETH PLEN DETH CONSELH DE DATA 20 DE DESEME DE 2016**

Assistissen:

Sindic d'Aran,

Mgfc. Sr. Carlos Barrera Sánchez.

Secretari,

Sr. David Montalà i Palau.

Conselhèrs,

Mgfc. Sr. Luis Carlos Medina Modroño,

Mgfc. Sr. César Ruiz-Canela Nieto,

Mgfc. Sr. Francesc Medan Juanmartí,

Mgfca. Sra. Anna Díaz Morelló,

Mgfc. Sr. José Enrique Arró Cuny,

Mgfc. Sr. José Antonio Boya Quintana,

Mgfc. Sr. Francés X. Boya Alós,

Mgfc. Sr. Juan-Antonio Serrano Iglesias,

Mgfc. Sr. Amador Marqués Atés,

Mgfc. Sr. Francisco Bruna Capel,

Mgfca. Sra. Maria Vergés Pérez, e

Mgfc. Sr. José Antonio Bruna Vilanova.

En Vielha, a vint de deseme de dus mil setze, en tot èster es dotze ores e dètz minutes, ena sala de sessions dera Casa deth Senhor d'Arròs -abilitada ar efècte coma Sala de Plens- es membres nomentadi en marge, en tot assistir-i er Interventor de hons, Sr. Pere Antoni Pascual Francés.

Er objècte dera reünion ei celebrar Session Ordinària deth Plen deth Conselh Generau d'Aran e, un viatge comprovat peth secretari generau era existència de quòrum de besonh entà que pogue començar en primèra convocatòria, ac comuniquè ath sindic que la declare dubèrta e publica e se procedís a balhar compde des següents punts der Orde deth dia:

1èr.- APROBACION, SE PROCEDÍS, DERA ACTA DERA SESSION ANTERIORA.-

Declarat dubèrt er acte peth sindic d'Aran, e en tot auer-se procedit cossent damb er article 110.3 deth Decret legislatiu 2/2003, de 28 d'abriu, peth quau s'apròve eth tèxte rehonut dera Lei Municipau e de Regim Locau de Catalunya, se da per liejuda era acta corresponenta ara session ordinària de **7 de noveme de 2016**.

Cossent damb çò expausat, se prepausa ath Plen deth Conselh era aprobacion dera acta abans nomentada.

Un còp sotmetuda a votacion e debat era aprobacion dera acta corresponenta ara session ordinària de **7 de noveme de 2016**, s'obtien **tretze (13) vòts a favor** deth sindic e des conselhèrs Mgfc. Sr. Luis Carlos Medina Modroño, Mgfc. Sr. César Ruiz-Canela Nieto, Mgfc. Sr. Francesc Medan Juanmartí, Mgfc. Sr. Jose Enrique Arró Cuny, Mgfca. Sra. Anna Diaz Morello, Mgfc. Sr. José Antonio Boya Quintana, Mgfc. Sr. Francés X. Boya

Alós, Mgf. Sr. Francisco Bruna Capel, Mgf. Sr. Amador Marques Atés, Mgfca. Sra. Maria Vergés Pérez, Mgf. Sr. Juan Antonio Serrano Iglesias e Mgf. Sr. José Antonio Bruna Vilanova pera quau causa s'acòrde per *unanimitat* des tretze (13) membres presents deth totau de tretze que formen era Corporacion:

- Aprovar era acta dera session ordinària amiada a tèrme eth dia 7 de noveme de 2016.

2au.- BALHAR COMPDE DES DECRETS DE SINDICATURA.-

Cossent damb çò que previé er article 42 deth Reiau decret 2568/1986, de 28 de noveme, peth quau s'apròve eth Reglament d'Organizacion, Foncionament e Regim Juridic des Entitats Locaus, se prepausa balhar compde ath Plen deth Conselh dera relacion de decrets dictadi peth sindic d'Aran des deth dia 27 d'octobre de 2016 enquiath dia 12 de deseme de 2016. Era relacion de decrets ei çò que seguís:

NUM.	DATA	RESUM
395	27/10/2016	Prorròga dera contractacion laborau circumstàncies produccion: Sra. Aida Cuni Delaurens coma <i>informadora toristicoculturau</i> , ena exposicion de Sant Joan d'Arties "Istòria grafica d'Aran" [01/10/2016-15/11/2016]
396	27/10/2016	Autorizacion, disposicion, reconeishment dera obligacion e pagament retribucions octubre 2016 personau Conselh, Adeslas, Seguretat Social, IRPF e MUFACE: 248.022,60€ + 3.558,17€ + 73.753,21€ + 29.737,68€ + 29,07€.
397	27/10/2016	Aprobacion des còsti efectius des servicis que presten eth Conselh Generau d'Aran e es sues entitats depenents.
398	27/10/2016	Contractacion urgenta òbra o servici determinat: Sra. Montserrat Bacardit Peñarroya, coma tecnic especialista, en servici de nivologia [02/11/2016 ath 25/05/2016].
399	27/10/2016	Ordenacion pagament relacions factures num. 27/10/16, per un impòrt totau de 442.989,44€.
400	31/11/2016	Autorizacion, disposicion e pagament atencions assistenciaus ara 3au edat [<i>octobre 2016</i>]: 2.765,00€.
401	31/11/2016	Autorizacion, disposicion, reconeishment d'obligacions e aprobacion relacion de pagament de taxes sanitàries des ramaders deth mes d'octobre de 2016: 330,79€.
402	02/11/2016	Aprobacion dera transferència de capitau a TESVA, sl, per un

impòrt de 260.000,00€, entar aqueriment d'ua ambulància.

- 403 02/11/2016 1/Autorizacion pagament diètes, locomocion e desplaçaments octubre 2016 membres elèctes: 3.771,58€.
2/Autorizacion pagament diètes, locomocion e desplaçaments octubre 2016 personau eventuu: 34,07€.
3/Autorizacion pagament diètes, locomocion e desplaçaments octubre 2016 personau foncionari e laborau: 2.389,86€.
- 404 02/11/2016 Convocatòria session ordinària Plen: dia 7 de noveme de 2016.
- 405 02/11/2016 Concesion de reduccion de jornada per suenh de hilha ara treballadora Sra. Montse de Burgos Barbé.
- 406 02/11/2016 Autrejament e pagament ajudes economiques: grops dances d'Aran pera sua participacion en programa Dança e Musica, sason 2016, per un impòrt totau de 7.600,00 €.
- 407 03/11/2016 Autorizacion dera disposicion, reconeishment d'obligacions e ordenacion deth pagament de factura (Resèrva de tren): 103,20€.
- 408 03/11/2016 1/Aprobacion ajuda urgéncia sociau: Exp. 2015/00187: 240,00€
2/ Autorizacion, disposicion e pagament urgéncia sociau: 240,00€.
- 409 04/11/2016 Ordenar transferéncia extrapressupostària dera òbra includida en PUOSC:
PG-ET 2012/1585 Ajuntament d'Es Bòrdes: 74.734,01€.
- 410 04/11/2016 Aprobacion ajuda atencion domiciliària.
- 411 04/11/2016 Devolucion ingrès indegut tiquet de pesca: 79,90€.
- 412 04/11/2016 Constitucion d'organ d'expèrts dera licitacion deth "*Contracte privat d'arrendament de negòci dera aubèrja Era Garona entara sua gestion e explotacion*".
- 413 04/11/2016 Convocatòria session ordinària Conselh de Govèrn: 7 de noveme de 2016.
- 414 08/11/2016 Inici exp: Adscripcion de béns immòbles deth Conselh Generau d'Aran ath Servici Aranés de Benèster e Salut.
- 415 08/11/2016 Declarar era caducitat d'expedient de comission de pressumpta infraccion en matèria de caça.

- 416 08/11/2016 Declarar era caducitat d'expedient de comission de pressumpta infraccion en matèria de salut publica.
- 417 08/11/2016 Autorizacion dera disposicion, reconeishment d'obligacions e ordenacion deth pagament de factura (Resèrva de tren): 153,20€.
- 418 08/11/2016 Autorizacion, disposicion, reconeishment d'obligacion e ordenacion pagament despenses de representacion cargues elèctes e de desplaçaments: 810,20€.
- 419 09/11/2016 Devolucion ingrès indegut lordères: 94,19€
- 420 09/11/2016 Autorizacion dera disposicion, reconeishment d'obligacions e ordenacion deth pagament dera rèsta pendent dera contractacion d'assegurances de responsabilitat civila: 229,10€.
- 421 11/11/2016 Devolucion ingrès indegut lordères: 107,50€
- 422 14/11/2016 Reconeishment obligacion e autorizacion pagament 22.500,00€ ar Institut d'Estudis Aranesi – Acadèmia Aranesa dera Lengua Occitana (75% convèni)
- 423 14/11/2016 Contractacion laborau, adscrites ath *Programa de Garantia Juvenil*, damb contracte en practiques: Sr. Jorge Juan Docid Lorente, auxiliar administratiu; Sra, Vanessa Fandiño Álvarez, coma aux. informatica; Sra. Noelia Moreno Escots e Sra. Laura Puig Recha, coma aux. de miei ambient e territòri; e Sra. Andrea España Fuentes, coma tecnica miei de comunicacion e protocòl [15/11/2016 ath 14/05/2016].
- 424 14/11/2016 Declaracion dò en tot eth territòri d'Aran, pendent 3 dies, pera defoncion dera Mgfca. Sra. Maria Pilar Busquets Medan, sindica d'Aran.
- 425 14/11/2016 Nomentament urgent foncionària interina Sra. Mar Utrero Fernández tà corbir era vacanta per abséncia deth veterinari [14/11/2016, 3ores diàries].
- 426 15/11/2016 Ordenacion pagament relacion factures num. 15/11/16, per un impòrt de 351.188,20€.
- 427 15/11/2016 Devolucion ingrèssi indeguts ETEVA: 200,00€ + 200,00€.
- 428 15/11/2016 Dar de baisha en padron de diuèrsi recebuts de lordères, cossent damb comprobacions des reclamacions.

- 429 15/11/2016 Generacion de credits:
[*Servei d'Ocupació de Catalunya*]: 55.000,00€
- 430 16/11/2016 Generacion de credits:
[*TESVA*]: 15.550,00€
- 431 16/11/2016 Prorroga dera contractacion laborau circumstàncies produccion:
Sra. Clara Villar Garrido coma *informadora toristicoculturau*,
ena exposicion de Sant Joan d'Arties "Istòria grafica d'Aran"
[18/11/2016-07/01/2016]
- 432 17/11/2016 Autorizacion, disposicion, reconeishment d'obligacions,
aprobacion relacion de factures dera prumèra quinzea deth mes
de noveme: 224.026,34€.
- 433 17/11/2016 Ordenacion pagament relacion factures num. 15/11/16, per un
impòrt de 351.188,20€.
- 434 18/11/2016 Convocatòria session ordinària Conselh de Govèrn: 21 de
noveme de 2016.
- 435 18/11/2016 Autorizacion, disposicion, reconeishment d'obligacion e
ordenacion pagament despenses de representacion de
Sindicatura: 747,61€.
- 436 21/11/2016 Reconeishment triènni a efèctes retributius [13/10/2013-
13/10/2016]: personau foncionari Sra. Judith Barrera Boya.
- 437 21/11/2016 Reconeishment triènni a efèctes retributius [14/10/2013-
14/10/2016]: personau foncionari interín Sr. Fermín Monge
Bonet.
- 438 21/11/2016 Reconeishment triènni a efèctes retributius [21/10/2013-
21/10/2016]: personau laborau Sr. Jaime Juan Arró Marques.
- 439 21/11/2016 Reconeishment triènni a efèctes retributius [01/11/2013-
01/11/2016]: personau foncionari Sr. Iñigo Landa Busquet.
- 440 21/11/2016 Reconeishment triènni a efèctes retributius [01/11/2013-
01/11/2016]: personau foncionari Sr. Enrique Larruy Ávila.
- 441 21/11/2016 Creacion dera Comission d'Igualtat deth Conselh Generau
d'Aran.
- 442 21/11/2016 Transferéncia de credits: 1.600,00€
- 443 23/11/2016 Autorizacion, disposicion, reconeishment d'obligacions e

aprobacion relacion de pagament de caisha deth mes d'octobre de 2016: 76,55€.

- 444 23/11/2016 Autorizacion pagament as agents forestaus pes servicis extraordinaris reaus prestadi -exercici 2016- en recompde e contròtle der antifortivisme, per un impòrt totau de 1.150,00€.
- 445 23/11/2016 Devolucion garantida: “Subministrament de fabricacion d’ua ambulància de supòrt vital auançat (USVA)”: 6.198,25€; e “Subministrament de fabricacion d’un furgon de transpòrt collectiu adaptat (TCA)”: 1.859,50€.
- 446 24/11/2016 Ordenacion pagament relacion factures num. 24/11/16, per un impòrt de 263.163,29€.
- 447 24/11/2016 Ordenacion pagament relacion factura num. 24/11/16bis, per un impòrt de 480,00€.
- 448 25/11/2016 Generacion de credits:
[IDAPA]: 4.000,00€
- 449 25/11/2016 Autorizacion, disposicion, reconeishment dera obligacion e ordenacion deth pagament de liquidacion ara Diputació de Lleida (taxa BOP Confederación Hidrográfica del Ebro – barranc des Arriuets): 51,00€.
- 450 25/11/2016 Convocatòria session ordinària Conselh de Govèrn: 28 de noveme de 2016.
- 451 28/11/2016 Ratificacion dera constitucion d’organ d’expèrts dera licitacion deth “*Contracte privat d’arrendament de negòci dera aubèrja Era Garona entara sua gestion e explotacion*”.
- 452 28/11/2016 Devolucion ingrès indegut ath Consell Català de l’Esport: 18.573,00€.
- 453 28/11/2016 Generacion de credits:
[AODL]: 27.045,55€
- 454 28/11/2016 Nomentament urgent foncionari interín Sr. Daniel Gavalda Castet tà corbir era baisha per malautia deth titular, coma auxiliar administratiu ena Escòla de Tecnicos Esportius dera Val d’Aran [29/11/2016 ara reincorporacion deth titular].
- 455 28/11/2016 Autorizar era prorròga dera comission de servicis dera foncionària Sra. Carolina Desel González.

- 456 29/11/2016 Autorizacion, disposicion e pagament atencions assistenciaus ara 3au edat [*noveme 2016*]: 2.604,00€.
- 457 29/11/2016 Autorizacion, disposicion, reconeishment dera obligacion e pagament retribucions octubre 2016 personau Conselh, Adeslas, Seguretat Sociau, IRPF e MUFACE: 258.149,26€ + 3.558,17€ + 76.651,87€ + 30.530,75€ + 29,07€.
- 458 29/11/2016 Ordenacion deth pagament a compde (Resèrva de tren): 61,90€.
- 459 29/11/2016 Constitucion d'organ d'expèrts dera licitacion deth "*Contracte privat d'arrendament deth refugi de montanha de Conangles entara sua gestion e explotacion*".
- 460 29/11/2016 1/Autorizacion pagament diètes, locomocion e desplaçaments *noveme 2016* membres elèctes: 1.549,70€.
2/Autorizacion pagament diètes, locomocion e desplaçaments *noveme 2016* personau eventuai: 35,87€.
3/Autorizacion pagament diètes, locomocion e desplaçaments *noveme 2016* personau foncionari e laborau: 2.333,82€.
- 461 29/11/2016 Devolucion ingrès indegut ara empresa "Lyreco España, sa" per impòrt ingressat en concèpte d'abonament: 529,07€.
- 462 29/11/2016 Transferéncia de credit: 1.000,00€.
- 463 29/11/2016 Generacion de credits:
[IEI- Subv. Musèus]: 13.591,90€
- 464 01/12/2016 Devolucion ingrès indegut lordères. 152,44€.
- 465 01/12/2016 Autorizacion, disposicion, reconeishment d'obligacions e aprobacion relacion de pagament de taxes sanitàries des ramaders deth mes de noveme de 2016: 121,72€.
- 466 01/12/2016 Ordenacion deth pagament des ajudes individuaus de transpòrt escolar, cors 2015/2016, collègi public Es Bòrdes e Escòla Ruda, de Salardú: 1.965,60€ + 617,10€.
- 467 01/12/2016 Avertir er error mecanic de tramitacion deth corbament dera taxa ramadera e ordenar era transferéncia: 12,00€.
- 468 01/12/2016 Nomentament urgent foncionària interina Sra. Mar Utrero Fernández tà corbir era vacanta per abséncia deth veterinari [deth 5 ath 10 de deseme de 2016, 3 ores diàries].
- 469 01/12/2016 Ordenar transferéncia extrapressupostària dera òbra includida en

PUOSC:

PG-ET 1364/2012 Ajuntament de Bossòst: 13.073,34€.

- 470 01/12/2016 Aprobacion e ordenacion deth pagament de factura (mantieniment aucider): 1.210,00€.
- 471 07/12/2016 Convocatòria session ordinària Conselh de Govèrn: 12 de deseme de 2016.
- 472 07/12/2016 Adesion Programa Aracoop entà facilitar era creacion d'aguest tipe d'empreses.
- 473 12/12/2016 1/Aprobacion ajuda urgéncia sociu: Exp. 2016/00020 per un impòrt de 400,00€.
2/ Autorizacion, disposicion e pagament urgéncia sociu: 400,00€.
- 474 12/12/2016 Convocatòria session ordinària Comission Informativa Permanenta de Servicis Generaus: dia 15 de deseme de 2016, tàs 9:00 ores.

Eth conselhèr Mgfc. Sr. Francés X. Boya Alós demane informacion deth Decret 397/2016, sus eth còst efectiu deth servici d'evacuacion d'aigües residuas, que pugen uns 4 milions d'èuros, pr'amor que considèrè qu'ei un còst fòrça naut.

Eth sindic considèrè qu'i a un error ena soma deth còst.

Er interventor de hons dera Corporacion, Sr. Pere Antoni Pascual Francés, explique com se calcule eth còst, que supòse era soma de toti es còsti qu'implique eth servici, autant dirèctes coma indirèctes. Indique qu'ac revisaràn per tal de dirimir quinsevolh docte.

Eth conselhèr Mgfc. Sr. Francés X. Boya Alós pregunte pes Decrets 415 e 416, de declaracion de caducitat de dus expedients sancionadors.

Eth sindic li respon qu'un ei d'un caçador de dehòra, mentre que der aute non li cònste era informacion en aguesti moments.

Eth Plen deth Conselh se'n da per assabentat.

3au.- APROBACION, SE PROCEDÍS, DERA ADJUDICACION DERA CONTRACTACION DER "ARRENDAMENT DE NEGÒCI DERA AUBÈRJA ERA GARONA ENTARA SUA GESTION E EXPLOTACION" MEJANÇANT PROCEDIMENT DUBÈRT, DAMB TRAMITACION ORDINÀRIA.-

Eth sindic explique es antecedents d'aguest expedient. Manifèste qu'er adjudicatari proposat ei era Fundació Pere Tarrés, e destaque qu'a renonciat ar ajut economic des ans 2019 e 2020, ath delà d'enomenar es mielhores qu'auferís.

Eth conselhèr Mgc. Sr. Francés X. Boya Alós anóncie era abstencion deth sòn grop.

Eth conselhèr Mgc. Sr. José Antonio Bruna Vilanova manifèste qu'aguest acòrd d'adjudicacion ei bon entara institucion, en tot indicar que s'abstierà en aguesta votacion.

Vist er acòrd dera Mesa de Contractacion der "Arrendament de negòci dera aubèrja Era Garona entara sua gestion e explotacion" amassada en data 1 de deseme de 2016, d'avaloracion des diferents proposicions presentades ad aguesta licitacion e de requeriment de documentacion ara **FUNDACIÓ PERE TARRÉS**, coma adjudicatària deth nomentat contracte.

Vistes es puntuacions que resulten dera avaloracion nomentada, que se reproduís ara seguida:

Crìteris avalorables mejançant JUDICIS DE VALOR

LICITADOR	Mx. 10 p Programa detallat	Mx. 10 p Pla coord. ETEVA	Mx. 5 p Prposta integració	Max. 10 p Comercial	Max. 15p Prop. juvenils	Mx. 30p Qualitat millores	Mx. 20p Quantitat millores	Mx. 100 p TOTAL
FUNDACIÓ PERE TARRÉS	8 punts	7 punts	4 punts	7 punts	14 punts	21 punts	20 punts	81 punts
H&P CONSULTORIA HOTELERA Y DE PROMOCIONES INMOBILIARIAS SL	5 punts	0 punts	0 punts	7 punts	4 punts	0 punts	0 punts	16 punts

Era còpia der informe deth Comitè d'Experts s'adjunhe ar expedient de contratacion.

Crìteris avalorables mejançant FORMULES:

- Registre d'Entrada num. 2079 de 18/10/2016: **FUNDACIÓ PERE TARRÉS**
 - Mielhora deth cànon a auferir: 6.600,00 € anuaus, IVA non includit
 - Rebaisha ena subvencion a aportar peth Conselh Generau d'Aran: 90.000,00 €, damb eth següent desglossament:

ANUALITAT	APORTACION
2017	50.000,00 €
2018	40.000,00 €
2019	0,00 €
2020	0,00 €

CRITERIS	Puntuacion maxima	FUNDACION PERE TARRÉS
----------	-------------------	-----------------------

Mielhora deth cànon a auferir	5	5
Rebaisha ena subvencion a aportar peth Conselh Generau d'Aran	95	95
AVALORACION TOTAU	100	100

Per tant, un còp avalorada era aufèrta presentada per **UNIC** licitador admetut cossent damb çò que establis era clausula 17au des plecs de clausules administratives, s'obtien es següents resultats:

$$P = 0,3 * P_f + 0,7 * P_j$$

1. Registre d'Entrada num. 2079 de 18/10/2016: <i>FUNDACIÓ PERE TARRÉS</i>	TOTAU	86,70 PUNTS
Critèris avalorables mejançant FORMULES:		30,00 punts
Critèris avalorables mejançant JUDICIS DE VALOR:		56,70 punts

En resum, es aufèrtes presentades s'ordenen dera forma següenta:

ORDE	EMPRESA	PUNTUACION
1	FUNDACIÓ PERE TARRÉS	86,70

Dat que, notificat er acòrd anterior, cònste era constitucion de garantida definitiva mejançant transferéncia bancària, e presentada era rèsta de documentacion exigida en amàs de clausules administratives particulars.

Per tot açò expausat, e visti es articles 151, 154 e concordants deth Reiau Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de noveme, peth quau s'apròve eth Tèxte Rehonut dera Lei de Contractes deth Sector Public (TRLCSP), e vist eth dictamen positiu dera Comission Informativa Permanenta de Servicis Generaus deth Conselh Generau d'Aran de data 15 de deseme de 2016, se prepausa ath Plen era adjudicacion deth contracte nomenat.

Un viatge sosmetuda era prepausa a votacion e debat, s'obtien **sèt (7) vòts a favor** deth sindic e des conselhèrs Mgfc. Sr. Luis Carlos Medina Modroño, Mgfc. Sr. César Ruiz-Canela Nieto, Mgfc. Sr. Francesc Medan Juanmartí, Mgfc. Sr. Jose Enrique Arró Cuny, Mgfc. Sra. Anna Diaz Morello e Mgfc. Sr. José Antonio Boya Quintana, **e sies (6) abstencions** des conselhèrs Mgfc. Sr. Francés X. Boya Alós, Mgfc. Sr. Francisco Bruna Capel, Mgfc. Sr. Amador Marques Atés, Mgfc. Sra. Maria Vergés Pérez, Mgfc. Sr. Juan Antonio Serrano Iglesias e Mgfc. Sr. José Antonio Bruna Vilanova pera quau causa s'acòrde per *majoria absoluta* des tretze (13) membres presents deth totau de tretze que formen era Corporacion:

Primer.- Declarar vàlid eth procés de licitacion dera contratacion der "*Arrendament de negòci dera aubèrja Era Garona entara sua gestion e explotacion*", mejançant procediment dubèrt, damb tramitacion ordinària, cossent damb çò previst enes articles 22, 115 e 157 deth Reiau Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de noveme, peth quau s'apròve eth Tèxte Rehonut dera Lei de Contractes deth Sector Public.

Dusau.- Adjudicar eth contracte d'arrendament abans nomenat ara *FUNDACIÓ PIA AUTÒNOMA "INSTITUT PERE TARRÉS D'EDUCACIÓ EN L'ESPLAI"* (*FUNDACIÓ PERE TARRÉS*), damb CIF R5800395E, per un impòrt de sies mil sies cents èuros anuans (6.6000,00 €/an), IVA non includit, damb ua subvencion a aportar peth Conselh Generau d'Aran: 90.000,00 €, damb eth següent desglossament:

ANUALITAT	APORTACION
2017	50.000,00 €
2018	40.000,00 €
2019	0,00 €
2020	0,00 €

Aguesta adjudicacion 2 ua durada totau de ueit (8) ans, e includís ues mielhores, segontes cònte enes envolòpa «C» dera proposicion presentada pera empresa qu'ara seguida se relacionen:

- Installacion de càmeres de seguretat ena entrada e enderrocar eth balcon dera entrada ena aubèrja, damb ua avaloracion economica de dotze mil èuros (12.000,00 €)
- Reforma de banhs comunautaris e substitucion des matalassi e melhora des abitacions damb fòrt envielhiment, damb ua avaloracion economica de cent quinze mil èuros (115.000,00 €)
- Mielhores de calefaccion (automatizar es circuits, shètes termostatiques enes cauadors e cambi des que siguen de besonh) e d'illuminacion (plaçament de detectors de preséncia e cambi per lampades led), damb ua avaloracion economica de dètz mil èuros (10.000,00 €)
- Barraments d'alumini enes hièstres, damb ua avaloracion economica de cinquanta mil èuros (50.000,00 €)
- Cambis ena codina (estatgères en cameres frigorifiques e cerèr) e nau parament de codina, damb ua avaloracion economica de dètz mil èuros (10.000,00 €)

Tresau.- Notificar aguesti acòrds ara *GUREAK ARAN SL*, adjudicatària d'aguest contracte, era presenta resolucion e citar-la entara signatura deth contracte, que s'a de hèr laguens des quinze (15) dies següents ara recepcion dera notificacion d'aguest acòrd.

Quatau.- Notificar aguesti acòrds as empreses interessades e ara Tresaureria deth Conselh as efèctes oportuns.

Cincau.- Dar publicitat dera adjudicacion e dera formalizacion deth contracte e dera rèsta de donades especificades en article 53 e concordants deth TRLCSP en DOGC e en Perfil deth Contractant, de conformitat damb es art. 151.4 e 154.2 LCSP.

Siesau.- Publicar es donades basiques d'aguest contracte en Portau dera Transparéncia dera Corporacion.

Setau.- Comunicar era adjudicacion d'aguest contracte ath Registre Públic de Contractes dera Generalitat de Catalunya e ara Plataforma de Servicis de Contractacion Publica, cossent damb çò qu'establís es art. 30 e 333 TRLCSP e ena Disposicion Addicionau Ueitalu dera Lei 19/2014, deth 29 de deseme.

Ueitalu.- Facultar ath sindic d'Aran, en nòm e representacion deth Conselh, entara signatura de toti es documents publics e/o privats que siguen de besonh tà her efectives era tramitacion e execucion des acòrds anteriors.

4au.- APROBACION INICIAU, SE PROCEDÍS, DERA ADSCRIPCION DE DIUÈRSI BÈNS IMMÒBLES DETH CONSELH GENERAU D'ARAN AR ORGANISME AUTONÒM LOCAU *SERVICI ARANES DE BENÈSTER E SALUT.*-

Vist eth Decret de sindicatura num. 414/2016, de 8 de noveme, d'inici deth procediment d'adscripcion de béns immòbles propietat deth Conselh Generau d'Aran ar organisme autonòm locau *Servici Aranés de Benèster e Salut* (SABS), cossent damb es següents:

Antecedents

Dat qu'eth Conselh Generau d'Aran ei er actuau titular des immòbles que se detalhen ara seguida, afectadi as usi pròpris dera estructura der airau de sanitat e servicis sociaus en Aran, segontes resulte der Inventari generau de béns d'aguesta corporacion, aprovat per acòrd plenari de data 18 de gèr de 2016 e que son es que seguissen:

- Espitalu dera Val d'Aran.- Finca registrau 577
- Residència Sant Antòni.- Finca registrau 1100
- Locaus CDIAP.- Finques registraus 4576 e 4577
- Locaus colindants ar Espitalu.- Finques registraus 4146 e 4147
- Locau colindant ar Espitalu.- Finca registrau 4144

Vist qu'era legislacion aplicabla establís qu'es ens locaus pòden adscriuer es béns deth servici public e es béns e drets patrimonius as organismes autonòms creats entath compliment des sòns fins, en tot conservar era qualificacion juridica originària que les correspon.

Vist qu'eth *Servici Aranés de Benèster e Salut* ei un organisme autonòm locau dependent deth Conselh Generau d'Aran damb personalitat juridica pròpria e de natura publica, qu'a per objectiu era gestion des servicis publics, des servicis d'atencion sociau e dera salut deth Conselh Generau d'Aran, en tot contribuïr a mantier e melhorar eth nivèu de benèster e salut dera poblacion aranesa mejançant eth desenvolopament des foncions que li son encomanades.

Vist qu'entà realizar es foncions e activitats qu'a encomanades er organisme autonòm recuelhudes enes articles 5 e 6 des sòns Estatuts, ei de besonh formalizar era adscripcion des nomentadi immòbles propietat deth Conselh Generau d'Aran.

Vist er informe dera Intervencion de hons, de 22 de noveme de 2016.

Vist er informe dera Secretaria generau, de 22 de noveme de 2016, sus eth procediment entara adscripcion de béns ath *Servici Aranés de Benèster e Salut*.

Dat qu'era competéncia sus eth procediment d'adscripcion de béns immòbles ar organisme autonòm locau *Servici Aranés de Benèster e Salut* correspon ath Plen dera Corporacion, cossent damb es articles 65 a 83 dera Lei 33/2003, de 3 de noveme, deth Patrimòni des Administracions Publiques 204 deth Decret 179/1995, de 13 de junh, peth quau s'apròve eth Reglament d'Òbres, Activitats e Servicis des Ens Locaus, es articles 52.2q, 213, 216bis deth Decret Legislatiu 2/2003, de 28 d'abriu, peth quau s'apròve eth Tèxte Rehonut dera Lei Municipau e de Regim Locau de Catalunya e cossent damb er article 92 deth Decret 336/1988, de 17 d'octobre, peth quau s'apròve eth Reglament deth Patrimòni des Ens Locaus.

Cossent damb es antecedents expausats e en marc dera legislacion aplicabla, e vist eth dictamen positiu dera Comission Informativa Permanenta de Servicis Generaus deth Conselh Generau d'Aran de data 15 de deseme de 2016, se prepausa ath Plen era aprobacion iniciau dera adscripcion de diùersi béns immòbles, propietat deth Conselh Generau d'Aran, ar organisme autonòm locau *Servici Aranés de Benèster e Salut* entara realizacion des foncions e activitats qu'a encomanades e que son recuelhudes enes articles 5 e 6 des sòns Estatuts.

Un viatge sotmetuda era prepausa a votacion e debat, s'obtien **tretze (13) vòts a favor** deth sindic e des conselhèrs Mgfc. Sr. Luis Carlos Medina Modroño, Mgfc. Sr. César Ruiz-Canela Nieto, Mgfc. Sr. Francesc Medan Juanmartí, Mgfc. Sr. Jose Enrique Arró Cuny, Mgfc. Sra. Anna Diaz Morello, Mgfc. Sr. José Antonio Boya Quintana, Mgfc. Sr. Francés X. Boya Alós, Mgfc. Sr. Francisco Bruna Capel, Mgfc. Sr. Amador Marques Atés, Mgfc. Sra. Maria Vergés Pérez, Mgfc. Sr. Juan Antonio Serrano Iglesias e Mgfc. Sr. José Antonio Bruna Vilanova pera quau causa s'acòrde per *unanimitat* des tretze (13) membres presents deth totau de tretze que formen era Corporacion:

Prumèr.- Aprovar iniciauments era adscripcion des béns immòbles qu'ara seguida se relacionen, propietat deth Conselh Generau d'Aran, ar organisme autonòm locau *Servici Aranés de Benèster e Salut* entara realizacion des foncions e activitats qu'a encomanades e que son recuelhudes enes articles 5 e 6 des sòns Estatuts

- Espitau dera Val d'Aran.- Finca registrau 577
- Residència Sant Antòni.- Finca registrau 1100
- Locaus CDIAP.- Finques registraus 4576 e 4577
- Locaus colindants ar Espitau.- Finques registraus 4146 e 4147
- Locau colindant ar Espitau.- Finca registrau 4144

Dusau.- Expausar ath public aguest acòrd pendent eth tèrme de vint (20) dies obrants, mejançant anonci publicat en BOP de Lleida, en pannèu d'anoncis e ena sedença

electronica dera Corporacion, as efèctes qu'es interessadi poguen presentar reclamacions e/o allegacions ad aguesta adscripcion.

Transcorrut eth tèrme d'informacion publica sense que s'agen presentat reclamacions ne allegacions s'entenerà definitivament adoptat er acòrd d'aprobacion iniciat anterior. En aquest cas se rectificarà en Inventari de Béns era adscripcion deth ben indicat, cossent damb çò previst en article 82 dera Lei 33/2003, de 3 de noveme.

En cas que i age reclamacion e/o allegacions, an d'èster resolvudes exprèssaments peth plen sense que se pòguen resòlver per silenci administratiu.

Tresau.- Notificar aguesti acòrds ar organisme autonòm lo cau *Servici Aranés de Benèster e Salut* as efèctes oportuns, entà qu'un viatge aprovat er expedient peth Plen deth Conselh Generau d'Aran, sigue formalizada era acceptacion d'aguesta adscripcion per part der organ competent der organisme e se signe era corresponenta acta.

Quatau.- Notificar ara Intervencion de cadun des organs afectadi per aquest expedient, un viatge sigue formalizada e aprovada pes dues parts era adscripcion des immòbles relacionadi, as efèctes de reflectir es moviments enes compdabilitats corresponentes.

Cincau.- Facultar ath sindic d'Aran, en nòm e representacion deth Conselh, entara signatura de toti es documents publics e/o privats que siguen de besonh entà hèr efectives era tramitacion e execucion des acòrds anteriors.

5au.- APROBACION, SE PROCEDÍS, DERA ADESION DETH CONSELH GENERAU D'ARAN ARA AGROPACION EUROPEÀ DE COOPERACION TERRITORIAU *EUROPEAN MYCOLOGICAL INSTITUTE*.

Eth sindic explique que tradicionalment s'an hèt jornades micologiques, ena darrèra des quaus hèc ua presentacion aguesta associacion, que saje de fomentar era micologia coma valor toristic. Considèrè qu'ei interessant aderir-s'i de cara a projèctes europèus, gestion des bòsqui e obtencion d'ajuts.

Vista era resolucion de 10 de mai de 2016 dera Secretaria Generau Tecnica deth Ministerio de Exteriores y Cooperación, pera quau se registre e publique eth convèni e estatuts dera Agropacion Europèa de Cooperacion Territorial *European Mycological Institute*.

Vist qu'aguesta Agropacion a, entre d'aves foncions, es següentes:

- Promòir era micosilvicultura e gestion sostenibla des misharnons silvèstres
- Promòir en Euròpa era avaloracion des misharnons silvèstres
- Èster interlocutor des demanes deth sector dauant dera UE
- Èster esturment de captacion de hons europèus (projèctes d'interés entath sector). Estratègia de Bioeconomia 2030

Vist qu'eth Conselh Generau d'Aran, cossent damb es articles 61 e 62 dera Lei 1/2015, de 5 de hereuèr, deth Regim Especial d'Aran, a competències en miei ambient, patrimonni e recorsi naturaus, e dat qu'a vengut desvolopant projèctes en camp dera micologia enes darrèri lustres.

Vist qu'eth Conselh Generau d'Aran compartís es estratègies e finalitats dera Agropacion Europèa de Cooperacion Territoriala *European Mycological Institute* e a interès en participar e cooperar en desvolopament deth sector micologic en Euròpa amassa damb era rèsta de territòris participants ena nomentada Agropacion.

Cossent damb es antecedents expausats e vist çò qu'establís er art. 22.2.b) dera Lei 7/1985, de 2 d'abriu, reguladora des Bases deth Regim Locau, e vist eth dictamen positiu dera Comission Informativa Permanenta de Servicis Generaus deth Conselh Generau d'Aran de data 15 de deseme de 2016, se prepausa ath Plen era aprobacion iniciala dera integracion deth Conselh Generau d'Aran ena Agropacion Europèa de Cooperacion Territoriala *European Mycological Institute*.

Un viatge sotmetuda era prepausa a votacion e debat, s'obtien **tretze (13) vòts a favor** deth sindic e des conselhèrs Mgfc. Sr. Luis Carlos Medina Modroño, Mgfc. Sr. César Ruiz-Canela Nieto, Mgfc. Sr. Francesc Medan Juanmartí, Mgfc. Sr. Jose Enrique Arró Cuny, Mgfc. Sra. Anna Diaz Morello, Mgfc. Sr. José Antonio Boya Quintana, Mgfc. Sr. Francés X. Boya Alós, Mgfc. Sr. Francisco Bruna Capel, Mgfc. Sr. Amador Marques Atés, Mgfc. Sra. Maria Vergés Pérez, Mgfc. Sr. Juan Antonio Serrano Iglesias e Mgfc. Sr. José Antonio Bruna Vilanova pera quau causa s'acòrde per *unanimitat* des tretze (13) membres presents deth totau de tretze que formen era Corporacion:

Prumèr.- Manifestar era volentat deth Conselh Generau d'Aran d'aderir-se ara Agropacion Europèa de Cooperacion Territoriala (AECT) *European Mycological Institute (EMI)*.

Dusau.- Aprovar inicialament era integracion deth Conselh Generau d'Aran ena Agropacion Europèa de Cooperacion Territoriala *European Mycological Institute*, atau coma es Estatuts pes quaus se regís era Agropacion, publicats en BOE num. 122 de 20 de mai de 2016.

Tresau.- Sotmèter a informacion publica pendent un tèrme de trenta (30) dies obrants aguest acòrd, as efèctes de presentacion d'allegacions e/o reclamacions, mejançant era insercion des anoncis corresponents en *Butlletí Oficial de la Província de Lleida*, en *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* e en pannèu d'anoncis e ena sedença electronica dera Corporacion.

Quatau.- Nomentar coma nau representants deth Conselh Generau d'Aran en Plen dera Agropacion Europèa de Cooperacion Territoriala *European Mycological Institute*, un còp s'age acceptat per aguesta era admission deth Conselh Generau d'Aran, as persones qu'ara seguida se relacionen:

- Titular: sindic d'Aran, Mgf. Sr. Carlos Barrera Sánchez
- Suplent: conselhèr Mgf. Sr. José Enrique Arró Cuny

Cincau.- Facultar ath sindic d'Aran, en nòm e representacion deth Conselh, entara signatura de toti es documents publics e/o privats que siguen de besonh entà hèr efectives era tramitacion e execucion des acòrds anteriors.

6au.- AHÈRS D'URGÈNCIA.-

Non n'i a.

13au.- PRECS E DEMANES.-

Eth sindic detalhe era amassada que s'amièc a tèrme en Lhèida, ena quau i èren presents es conselhèrs Mgf. Sr. Francés X. Boya Alós e Mgfca. Sra. Maria Vergés Pérez e totes es Administracions Publiques afectades pera N-230, ena quau s'i plantegèren tres èishi de trabalh: eth prumèr, era problematica en plan e ena zòna de montanha dera carretèra; eth dusau, eth besonh de coordinacion damb França; e eth tresau, er impacte mediambientau dera actuacion en ambit de nauta montanha, de forma que se priorize era seguretat e se protegisque er entorn.

Expòse qu'era Diputació de Lleida harà arribar er acòrd artenhut a totes es Administracions Publiques entà que cadua d'eres l'apròve en sòn plen. Per auta part, comènte es dues alternatives entara variant dera boca nòrd enquia Vielha, qu'an un fòrt impacte ambientau, a mès que non se plantègen solucions que solventen arren en Baish Aran.

Eth conselhèr Mgf. Sr. Francés X. Boya Alós explique qu'eri ven qu'i a dus interèssi ath dessús dera taula: es des Administracions Publiques e es des Crambes de Comèrç, es quaus prenen ua via rapida entà hèr a circular mercaderies mès ràpid e facilament. Açò pòt supausar un increment considerable de transit damb un fòrt impacte social e ambientau e considèrè que cau un plantejament unitari de tota era Val d'Aran.

Eth conselhèr Mgf. Sr. José Antonio Bruna Vilanova indique qu'ager se presentèren es pressupòsti dera Generalitat de Catalunya e pregunte com i quède era Val d'Aran.

Eth sindic li respon qu'era darrèra notícia ei que dera chifra inciaiu ei de 21,6 milions d'èuros, fin finau demore enes 22,7 milions d'èuros, que siguec eth finançament finau der an 2016, en tot compdar damb eth compromís d'avalorar e incorporar eth finançament des naues competències; atau madeish, demoren ath marge toti es convènis, hons de cooperacion locau e d'auti. Potenciaument, manifèste que se pòt obtier un nau convèni d'infrastructures que poderie perméter bastir er airau quirurgic der Espitau. Concludís indicant qu'era negociacion des increments s'amiarà a tèrme a traubers dera comission bilaterau.

Eth conselhèr Mgf. Sr. José Antonio Bruna Vilanova demane que quan se hèsquen es pressupòsti deth Conselh Generau d'Aran i poguen participar.

Era conselhèra Mgfca. Sra. Maria Vergés Pérez pregunte peth tramit sus er estudi sociosanitari en quau se volie treballar.

Eth sindic li respon qu'an enviat un escrit a toti es ajuntaments e qu'i a ua tecnica de servicis sociaus que ha`ra er estudi, que s'amiarà a tèrme pendent eth mes de gèr. A mès, damb eth SABS se plantège eth talh d'edat enes 80 ans amassa damb er estudi der entorn familiar.

Era conselhèra Mgfca. Sra. Maria Vergés Pérez considèrè qu'abans dera visita dera assistenta cau qu'i age fixats uns critèris damb es quaus se harà era analisi. Cre que cau ua radiografia entà poder planificar es politiques sociaus des pròplèus 10 ans.

Eth conselhèr Mgf. Sr. Francés X. Boya Alós indique qu'eth pressupòst dera Generalitat de Catalunya a destine 1.343.000 èuros ara Val d'Aran e entorn, des quaus 1 milion va tara corba de Tonhon e se pregunte s'er objècte dera inversion ei eth mès priotari ara madeish.

Eth sindic li respon qu'i ua inversion entà bastir dues viseres, pr'amor qu'es lauets qu'i a baishen dirèctament tara val de Ruda. Ei ua qüestion de seguretat entà poder mantier era via dubèrta.

Eth conselhèr Mgf. Sr. Francés X. Boya Alós afirme que cau hèr a notar ath Departament de Territori i Sostenibilitat qu'era inversion dera Generalitat de Catalunya ei pòga, damb prauba afectacion ara mielhora dera vida des aranesi e damb objèctes pòc prioritaris.

Per auta banda, centre era sua intervencion ena inversion en patrimonni civiu, enes edificis istorics; en aguest sens, indique qu'ena Val d'Aran i auie en sòn moment 5 castèths e 23 tors, des quaus ara sonque ne demoren 3 ó 4 rèstes. Lamente que son es unics dera província de Lhèida enes quaus s'a invertit pòc o arren en edificis istorics e demane que se tracte de designar un pressupòst entà invertir-i.

Eth sindic li respon qu'eth Conselh Generau d'Aran se comprometec damb es Ajuntaments de Les e d'Es Bòrdes a igualar era inversion de cada ajuntament en cadua des pròpies bastisses entà duplicar esfòrçi. Ac auferís tanben ar Ajuntament de Bossòst.

Eth conselhèr Mgf. Sr. Francés X. Boya Alós cre que cau un projècte intregrau que permete auferir un projècte toristic interessant. En aguest sens, plantège respècte des contractacions deth Conselh Generau d'Aran ues mancances, coma es de comunicacion e difussion institucionau e era d'assessorament culturau. En cas dera comunicacion, considèrè qu'era informacion la cau auferir damb ues garanties de coneishement de lengua. Argumente qu'i a causes dificiles d'explicar, coma non auer eth nivèu C d'aranés. Per çò que hè ar assessorament culturau, critique tanben que non se demanen ne titolacions ne nivèus de lengua aranesa, qu'eth considèrè ineludibles. En conclusion,

afirme que vò méter en evidéncia qu'açò non aurie d'èster: calen persones formades e damb nivèu de lengua.

Eth sindic resumís er an e arregraís es aportacions a toti es conselhèrs. Ditz qu'afrònte eth rèpte entath 2017 deth finançament deth Conselh Generau d'Aran, atau coma deth nau sistèma electorau. Fin finau, felicite es hèstes a toti.

E en non auer mès ahèrs a tractar, se lhèue era session tàs tretze ores deth dia vint de deseme de dus mil setze, dera quau s'estien aguesta acta signada peth sindic e jo, eth secretari generau, que ne dongui fe.

Eth secretari generau

Vist e platz
Eth sindic